COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

COM(89) 401 final.

Bruselas, 31 de julio de 1989

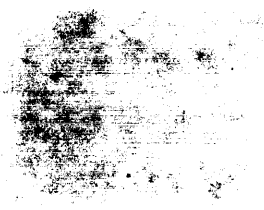
Propuesta de

DECISION DEL CONSEJO

por la que se autoriza la prórroga o la tácita reconducción de determinados acuerdos comerciales celebrados por Estados miembros con países terceros

---

(presentada por la Comisión)



con(89)401final-ES

EXPOSE DES MOTIFS

La Commission, en application de l'article 3 de la décision du Conseil du 16 décembre 1969(1) concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des Etats membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires, propose au Conseil d'autoriser les Etats membres à proroger ou reconduire tacitement les accords commerciaux annexés à la proposition de la décision du Conseil ci-jointe.

Il s'agit de la 3ème tranche 1988 à savoir des accords dont l'expiration ou le délai de dénonciation se situe dans la période allant du 1er août 1989 au 31 octobre 1989.

La consultation préalable prévue par l'article 2 de cette décision a eu lieu par procédure écrite. A l'issue de celle-ci, le 30.5.1989 il a été constaté que les conditions pour evisager la prorogation de ces accords pour la période d'une année sont remplies.

Par ailleurs les services de la Commission ont également constaté que la prorogation des accords en cause ne comporte aucun impact pour les PME ainsi que pour la création d'emplois.

Dans la liste sont encore repris certains accords en vigueur avec des pays AELE qui conformement aux arrangements pris au sein du groupe AELE devraient être dénoncés ou révisés par les États membres concernes.

Etant donné que les Etats membres intéressés ont fait savoir que les procédures de denonciation ou de révision de ces accords sont en cours d'achévement, mais qu'ils estiment que la période qui reste avant leur échéance est insuffisante pour l'aboutissement de la procédure de mise à jour, la Commission considère qu'il est nécessaire de proposer une nouvelle prorogation dedits accords.

La Commission estime d'ailleurs opportun de signaler que les propositions visant à autoriser les Etats membres à reconduire ou à proroger pour la période d'une année supplémentaire certains accords repris dans cette tranche ne préjugent nullement de la position qu'elle serait aménée à prendre lors de la prochaine échéance des accords dont il s'agit.

---

(1) J.O. n° L 326 du 29.12.1969, p. 39

Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO

por la que se autoriza la prórroga o la tácita reconducción de determinados acuerdos comerciales celebrados por Estados miembros con países terceros

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 69/494/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1969, referente a la progresiva uniformidad de los acuerdos relativos a las relaciones comerciales de los Estados miembros con países terceros y la negociación de acuerdos comunitarios (1), y, en particular, su artículo 3,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, para los acuerdos y protocolos enumerados en el Anexo, la prórroga o la tácita reconducción más allá del período de transición fue autorizada en último lugar por la Decisión 88/637/CEE (2);

Considerando que los Estados miembros interesados solicitaron la autorización de prorrogar o reconducir dichos acuerdos para evitar una discontinuidad en sus relaciones comerciales convencionales con los países terceros en cuestión;

Considerando, no obstante, que la mayoría de los ámbitos cubiertos por dichos acuerdos nacionales son en adelante objeto de acuerdos comunitarios; que en estas condiciones se trata de autorizar el mantenimiento de los acuerdos nacionales sólo para los ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios; que, en consecuencia, esta autorización no debe contravenir la obligación de los Estados miembros de evitar y, en su caso, eliminar toda incompatibilidad entre dichos acuerdos y las disposiciones del derecho comunitario;

Considerando que, por otra parte, las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no deben constituir durante el período considerado un obstáculo a la ejecución de la política comercial común;

Considerando que los Estados miembros interesados han declarado que la prórroga o la tácita reconducción de dichos acuerdos no tendrá por efecto impedir la apertura de negociaciones comunitarias con los terceros países en cuestión y la transferencia de las materias comerciales de dichos acuerdos a acuerdos comunitarios, ni impedir, durante el período considerado, la adopción de medidas necesarias para conseguir la uniformidad de los regímenes de importación de los Estados miembros;

Considerando que, como resultado de la consulta prevista en el artículo 2 de la Decisión 69/494/CEE, se ha comprobado, como lo confirman las declaraciones antes citadas de los Estados miembros interesados, que las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no constituyen, durante el período considerado, un obstáculo para la ejecución de la política comercial común;

Considerando que, en dichas condiciones, dichos acuerdos pueden ser objeto de una prórroga o de una tácita reconducción para un período limitado,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los acuerdos comerciales y protocolos celebrados por Estados miembros con los países terceros enumerados en el Anexo podrán, hasta la fecha indicada frente a cada uno de ellos, ser prorrogados o tácitamente reconducidos para los ámbitos no cubiertos por acuerdos entre la Comunidad y los países terceros en cuestión, siempre que sus disposiciones no estén en contradicción con las políticas comunes existentes.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el

Por el Consejo

El Presidente

---

(1) DO nº L 326 de 20. 12. 1969, p. 39.

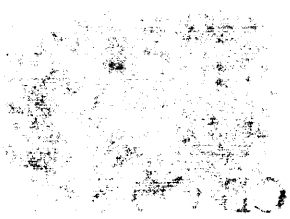
(2) DO nº L 345 de 23.12.1969, p. 61

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως / Prolonged or tacidy renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960 Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes 13. 4. 1963 Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963	31. 12. 1990
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Elfenbenskysten	Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1991
	Irak	Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1991
	Israel	Handelsaftale 14. 11. 1952	14. 11. 1990
	Østrig	Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1990
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1990
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1990
	Brasilien	Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1990
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1990
	Benin	Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1990
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1990
	Gabun	Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1990
	Guinea	Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1990
	Irak	Handelsabkommen 7. 10. 1951	31. 1. 1991
	Japan	Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1990
	Kamerun	Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1990
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1990
	Kongo	Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1990
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1990
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961 Protokoll 20. 1. 1964	31. 12. 1990
	Neuseeland	Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1990
	Niger	Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1990
	Nigeria	Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1990
	Burkina Faso	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1990
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1990
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1990
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977	31. 12. 1990
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1990
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1990

DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1990
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1990
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1990
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1990
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1990
	Tunesien	Handelsabkommen und	29. 1. 1960	31. 12. 1990
		Zusatzprotokoll	22. 12. 1963	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	31. 12. 1990
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1990
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1990
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1990
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1990
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1990
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1990
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1990
ESPAÑA	Cuba	Convenio comercial	23 1 1979	31 1 1991
	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 12. 1990
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 12. 1990
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 1. 1991
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1990
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1991
	~~Yugoslavia~~	~~Acuerdo comercial~~	~~20. 7. 1976~~	~~7. 12. 19~~
	Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	20. 11. 1990
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1990
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	31. 12. 1990
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	10. 1. 1991
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1990
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	31. 12. 1990
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1990
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1990
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1990
	Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	31. 12. 1990
		Protocole	6. 5. 1970	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1990
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 / 23. 6. 1953	12. 11. 1990
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1990
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1990
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1990
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1990
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	31. 12. 1990
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	31. 12. 1990
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1991
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1991
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1990
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1990
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 / 2. 8. 1963	31. 12. 1990
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1990
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1990

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1991
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1990
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1990
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1990
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	29. 1. 1991
		Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Tunísia	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1990
	Zaire	Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1990
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1990



ISSN 0257-9545

COM(89) 401 final

DOCUMENTOS

ES **11**

31.7.1989

N° de catálogo : CB-CO-89-374-ES-C

ISBN 92-77-52617-3

Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas
L-2985 Luxemburgo